

Deu

Chapter 15

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 מִקֵּץ שָׁבַע־ שָׁנִים תַּעֲשֶׂה שְׁמִטָּה:

[H7093](#) [H7651](#) [H8141](#) [H8059](#)

“প্রতি সাত বছরের শেষে তোমরা অবশ্যই ঋণ ক্ষমা করবে।

2 וְזֶה דְּבַר הַשְּׁמִטָּה שְׁמוֹט כָּל־ בְּעַל מִשְׁחָ יָדוֹ אֲשֶׁר יִשָּׂה בְרֵיעָהוּ לֹא־ יִזְשׁ

[H2088](#) [H1697](#) [H8059](#) [H8058](#) [H3605](#) [H1167](#) [H4874](#) [H3027](#) [H5383](#) [H7453](#) [H3808](#) [H5065](#)

אֶת־ רַעֲהוֹ וְאֶת־ אֲחִיו כִּי־ קָרָא שְׁמִטָּה לְיִהוֹנָתָ:

[H8053](#) [H7453](#) [H0853](#) [H0251](#) [H7121](#) [H8059](#) [H3068](#)

তোমরা এই প্রকারে তা করবে। কোন লোক যে অপর ইস্রায়েলীয়কে টাকা ধার দিয়েছে। সে অবশ্যই সেই ঋণ ক্ষমা করবে। সে তার প্রতিবেশীকে ঋণ শোধ করতে বাধ্য করবে না। কারণ ঈশ্বরের সম্মানার্থে সেই বছরে দেনা বাতিল করার বছর হিসাবে ঘোষণা করা হয়েছে।

3 אֶת־ הַנִּכְרִי תִזְשׁ וְאֲשֶׁר יִהְיֶה לָּךְ אֶת־ אֲחִיךָ תִשְׁמֹט יָדָךְ:

[H8053](#) [H5237](#) [H5065](#) [H1961](#) [H0854](#) [H0251](#) [H8058](#) [H3027](#)

তোমরা কোন বিদেশীর কাছ থেকে ঋণ আদায় করতে পার। কিন্তু আরেকজন ইস্রায়েলীর তোমার কাছে যে দেনা আছে সেটা তোমরা অবশ্যই বাতিল করবে।

4 אֶפְסֹ כִי־ לֹא יִהְיֶה־ בָּךְ אֲבִיּוֹן כִּי־ בְרָךְ יִבְרַכְךָ יְהוָה בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר יִהְיֶה

[H4030](#) [H5414](#) [H5159](#) [H3423](#) [H0430](#) [H5237](#) [H5065](#) [H1961](#) [H0034](#) [H1288](#) [H3068](#) [H0776](#) [H3068](#) [H3068](#)

אֶל־אִחִיךָ נָתַן לָךְ נִחְלָה לְרַשְׁתָּהּ:

[H0430](#) [H5414](#) [H5159](#) [H3423](#)

তোমাদের দেশে কোনো গরীব লোক থাকা উচিত নয়। কারণ প্রভু তোমাদের যে দেশ দিয়েছেন সেই দেশে তোমাদের মহৎভাবে আশীর্বাদ করবেন।

5 רָק אִם־ שְׁמוֹעַ תִּשְׁמַע בְּקוֹל יְהוָה אֶל־הִיךָ לִשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת אֶת־ כָּל־ הַמִּצְוָה

[H7535](#) [H8085](#) [H8085](#) [H8085](#) [H3068](#) [H0430](#) [H1288](#) [H1696](#) [H5670](#) [H0853](#) [H3605](#) [H4687](#)

הָזֹאת אֲשֶׁר אֲנִי מִצְוֶה הַיּוֹם:

[H2063](#) [H0595](#) [H6680](#) [H3117](#)

কিন্তু এটা একমাত্র তখনই সম্ভব যদি তোমরা প্রভু তোমাদের ঈশ্বরকে মেনে চলো। আমি আজ তোমাদের যেগুলো বললাম সেই আজ্ঞাগুলো মেনে চলার ব্যাপারে তোমরা অবশ্যই সতর্ক থাকবে।

6 כִּי־ יִהְיֶה אֶל־הִיךָ בְּרַכְךָ כְּאֲשֶׁר דְּבַר־ לָךְ וְהַעֲבַטְתָּ גִּוִּים רַבִּים וְאֵתָהּ לֹא

[H3068](#) [H0430](#) [H1288](#) [H1696](#) [H5670](#) [H0853](#) [H3605](#) [H4687](#)

תַּעֲבֹט וּמִשְׁלָהּ בְּגִוִּים רַבִּים וּבָךְ לֹא יִמְשְׁלוּ:

[H5670](#) [H4910](#) [H3808](#) [H4910](#)

তাহলে তিনি যেরকম প্রতিজ্ঞা করেছিলেন সেই মতো তোমাদের আশীর্বাদ করবেন। তখন তোমরা অন্যান্য জাতিকে ঋণ দেবে। কিন্তু অন্যদের কাছ থেকে ঋণ নেওয়ার প্রয়োজন তোমাদের হবে না। তোমরা বহু জাতিকে শাসন করতে পারবে। কিন্তু ঐ সমস্ত জাতির কেউই তোমাদের শাসন করবে না।

7 כִּי יִהְיֶה בְּךָ אֲבִיּוֹן מֵאֲחֵי בְּאֶרֶץ שְׂעָרַי אֲשֶׁר יִהְיֶה אֵלֶיךָ
H0430 H3068 H0776 H8179 H0259 H0251 H0259 H0034 H1961
נָתַן לָךְ לֹא תִאֲמַן אֶת לִבְּךָ וְלֹא תִקְפֹּץ אֶת יָדְךָ מֵאֲחֵי הָאֲבִיּוֹן:
H0034 H0251 H3027 H0853 H7092 H3808 H3824 H0853 H0553 H3808 H5414

“প্রভু তোমাদের ঈশ্বর তোমাদের যে দেশ দিয়েছেন। সেখানকার কোন শহরে তোমার কেউ যদি দরিদ্র হয় তবে তুমি অবশ্যই স্বার্থপর হবে না। সেই দরিদ্র ব্যক্তিকে সাহায্য করবে। তাকে অবশ্যই সাহায্য করতে অস্বীকার করবে না।

8 כִּי פָתַח תִּפְתָּח אֶת יָדְךָ לְוֹ וְהַעֲבֹט תַּעֲבִיטֵנּוּ רֵי מַחֲסֵיוֹ אֲשֶׁר יִחַר
H2637 H4270 H1767 H5670 H5670 H3027 H0853
לְוֹ:

তার সাথে উদারভাবে ভাগ করে নিতে তোমরা অবশ্যই রাজি হবে এবং সেই লোকটির যা কিছু প্রয়োজন সব কিছু তোমরা তাকে ধার দেবে।

9 הַשְׁמֹר לָךְ פֶּן יִהְיֶה דָּבָר עִם לִבְּךָ בְּלֹעַל לְאֹמֶר קָרְבָּה שְׁנֵת הַשָּׁבַע שְׁנֵת
H8141 H7651 H8141 H7126 H0559 H1100 H3824 H1697 H1961 H6435 H8104
הַשְׁמֹטָה וְרַעַת עֵינֶךָ בְּאֶחָיָה הָאֲבִיּוֹן וְלֹא תִתֵּן לְוֹ וְקָרָא עָלֶיךָ אֶל-יְהוָה וְהָיָה
H1961 H3068 H0413 H7121 H5414 H3808 H0034 H0251 H8059
כָּךְ חָטָא:

“সপ্তম বছর। দেনা বাতিল করার বছর এগিয়ে এসেছে বলে। শুধু মাত্র এই কারণেই কাউকে সাহায্য করতে অস্বীকার করো না। এই ধরনের কোন খারাপ চিন্তা তোমাদের মনে প্রবেশ করতে দিও না। যে ব্যক্তির সাহায্যের প্রয়োজন। তার সম্বন্ধে তোমরা অবশ্যই কোনো খারাপ মনোভাব পোষণ করবে না। তোমরা অবশ্যই তাকে সাহায্য করতে অস্বীকার করবে না। তোমরা যদি সেই গরীব লোকটিকে সাহায্য না করো। তাহলে সে প্রভুর কাছে তোমাদের বিরুদ্ধে অভিযোগ করবে এবং প্রভু তোমাদের এই পাপের জন্য অভিযুক্ত করবেন।

10 נָתַן תִּתֵּן לְוֹ וְלֹא-יָרַע לִבְּךָ בְּתַתָּה לְוֹ כִּי אֲבִיגַל הַדָּבָר הָיָה יְדִרְכָּךְ
H1288 H2088 H1697 H1558 H5414 H3824 H3808 H5414 H5414
יִהְיֶה אֵלֶיךָ בְּכָל-מַעֲשֶׂיךָ וּבְכָל-מַשְׁלַח יָדְךָ:
H3027 H3605 H4639 H3605 H0430 H3068

“তোমরা তোমাদের যথাসাধ্য সেই গরীব লোকটিকে দেবে। তাকে দেওয়ার সময় মনে কোনো কুচিন্তা রেখো না। কেন? কারণ এই ভালো কাজ করার জন্য প্রভু তোমাদের ঈশ্বর তোমাদের আশীর্বাদ করবেন। তোমাদের সমস্ত কাজে এবং তোমরা যা করো তার প্রত্যেকটিতে তিনি তোমাদের আশীর্বাদ করবেন।

11 כִּי לֹא-יִחַדְלְ אֲבִיּוֹן מִקָּרֵב הָאָרֶץ עַל-כֵּן אֲזַכִּי מִצִּיּוֹן לְאֹמֶר הָפַח
H0559 H6680 H0595 H0776 H7130 H0034 H2308 H3808
תִּפְתָּח אֶת-יָדְךָ לְאֶחָיָה לְעִנִּי וְלְאֲבִינִי בְּאֶרֶץ:
H0776 H0034 H6041 H0251 H3027 H0853

তোমাদের দেশে সবসময়ই গরীব লোক থাকবে। সেই কারণে আমি তোমাদের আদেশ করছি তোমরা অবশ্যই তোমাদের ভাইদের এবং তোমাদের দেশে যে দরিদ্র লোকদের সাহায্যের প্রয়োজন তাদের মুক্তহস্তে সাহায্য করবে।

12 כִּי- וַיִּזְכֹּר לְךָ אֱתֵיךָ הָעֶבְרִי אֹהֶב הָעֶבְרִיָּה וְעַבְדְּךָ שָׁשׁ שָׁנִים וּבְשָׁנָה הַשְּׁבִיעִת

[H7637](#) [H8141](#) [H8141](#) [H8337](#) [H5647](#) [H5680](#) [H5680](#) [H0251](#) [H4376](#)

תִּשְׁלַחְנוּ חֲפָשִׁי מֵעֲמֶךָ:
[H2670](#) [H7971](#)

“কীতদাস হিসেবে তোমাদের সেবা করার জন্য যদি কোনো হিব্রু পুরুষ অথবা স্ত্রীলোক তোমাদের কাছে নিজেকে বিক্রি করে তবে তোমরা তাকে ছ’বছর পর্যন্ত কীতদাস হিসেবে রাখতে পার। কিন্তু সপ্তম বছরে তোমরা অবশ্যই তাকে ছেড়ে দেবে।

13 וְכִי- תִשְׁלַחְנוּ חֲפָשִׁי מֵעֲמֶךָ לֹא תִשְׁלַחְנוּ רִיקָם:
[H7387](#) [H7971](#) [H3808](#) [H2670](#) [H7971](#)

কিন্তু যখন তোমরা তোমাদের কীতদাসকে স্বাধীন করছ তখন তাকে খালি হাতে পাঠিও না।

14 הַעֲנִיךָ תַעֲנִיךָ לֹא מִצְאֲנֶךָ וּמִגְנֹנֶךָ וּמִיִּקְבֶּךָ אֲשֶׁר בִּרְכָךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ תִתֶּן- לְךָ:
[H5414](#) [H0430](#) [H3068](#) [H1288](#) [H3342](#) [H1637](#) [H6629](#) [H6059](#) [H6059](#)

তোমরা অবশ্যই সেই ব্যক্তিকে মুক্তহস্তে তোমাদের পশু দানশাস্য এবং দ্রাক্ষারস দেবে। প্রভু তোমাদের ঈশ্বর তোমাদের যেভাবে আশীর্বাদ করেছেন সেই ভাবেই তোমরা তোমাদের কীতদাসকে দেবে।

15 וְזָכַרְתָּ כִּי- עֲבָדְךָ הָיִיתָ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וַיַּפְדֶּךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ עַל- כֵּן אֲנִי מִצְרַיִם אֶת- הַדָּבָר הַזֶּה הַיּוֹם:
[H0595](#) [H0430](#) [H3068](#) [H6299](#) [H4714](#) [H0776](#) [H1961](#) [H5650](#) [H2142](#)
[H3117](#) [H2088](#) [H1697](#) [H0853](#) [H6680](#)

মনে রাখবে। তোমরা মিশরে কীতদাস ছিলে এবং প্রভু তোমাদের ঈশ্বর তোমাদের মুক্তকরেছিলেন। সেই কারণেই আমি আজ তোমাদের এই আদেশ দিচ্ছি।

16 וְהָיָה כִּי- יֵאמַר אֵלֶיךָ לֹא אֶצְאָ מֵעֲמֶךָ כִּי- אֶהְבֶּךָ וְאַתָּה בֵּיתְךָ כִּי- טוֹב לְךָ עֲמֶךָ:
[H2895](#) [H0853](#) [H0157](#) [H3318](#) [H3808](#) [H0413](#) [H0559](#) [H1961](#)

“কিন্তু সেই কীতদাস যদি বলে, ‘আমি তোমাদের ছেড়ে যাবো না’ সে তোমাকে এবং তোমাদের পরিবারকে ভালোবাসে এবং তোমাদের সঙ্গে সে ভালোভাবে আছে বলে এটা বলতে পারে।

17 וְלִקְחַתָּ אֶת- הַמִּרְצֵעַ וְנִתְּתָהּ בְּאֲזָנוֹ וּבִדְלָתָהּ וְהָיָה לְךָ עֲבָד עוֹלָם וְאַף לֹא־תִתֶּנָּה כִּי- תַעֲשֶׂה- כֵּן:
[H0519](#) [H0637](#) [H5769](#) [H5650](#) [H1961](#) [H0241](#) [H5414](#) [H4836](#) [H0853](#) [H3947](#)

এরকম হলে তোমরা সেই কীতদাসকে তোমাদের দরজায় কান রাখতে বলো এবং একটি ধারালো যন্ত্রের সাহায্যে তার কানে ফুটো করো। এর থেকেই বোঝা যাবে যে সে চিরকালের জন্য তোমাদেরই কীতদাস। যে কীতদাসী তোমাদের সঙ্গে থাকতে চায় তার জন্যও এই ব্যবস্থা।

18 לֹא־ יִקְשָׁה בְּעֵינָהּ בְּשִׁלְחָהּ אֹתוֹ חֲפָשִׁי מִעֲמֻדָּה כִּי מִשְׁנֶה שָׂכַר שָׂכִיר עֲבָדָהּ

H5647 H7916 H7939 H4932 H2670 H0853 H7971 H7185 H3808

שֵׁשׁ שָׁנִים וּבְרָכָה יְהוָה אֱלֹהֶיהָ בְּכֹל אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה: פ

H3605 H0430 H3068 H1288 H8141 H8337

“কীতদাসদের মুক্তকরে দেওয়ার ব্যাপারে মন কঠিন কোরো না। মনে রাখবে। কোনো ভাড়া করা লোককে তোমাদের যে টাকা দিতে হত তার অর্ধেক টাকায় সে ছ’বছর তোমাদের সেবা করেছে। আর তাহলে তোমাদের প্রত্যেক কাজে প্রভু ঈশ্বর তোমাদের আশীর্বাদ করবেন।

19 כָּל־ הַבָּכוֹר אֲשֶׁר יוֹלֵד בְּבִקְרָהּ וּבְצֹאנָהּ הַזֶּכֶּר תִּקְדָּשׁ לַיהוָה אֱלֹהֶיהָ לֹא תַעֲבֹד

H5647 H3808 H0430 H3068 H6942 H2145 H6629 H1241 H3205 H1060 H3605

בְּבֹכֶר שׁוֹרָה וְלֹא תִזֹּז בְּכוֹר צֹאנָהּ:

H6629 H1060 H1494 H3808 H7794 H1060

“তোমাদের পশুপালের সমস্ত প্রথমজাত পুরুষ পশুদের তোমরা অবশ্যই প্রভুর উদ্দেশ্যে পৃথক করবে। তোমাদের কাজে ঐ পশুদের কাউকে ব্যবহার করবে না এবং ঐ সমস্ত মেষের থেকে কোনো পশম ছাঁটবে না।

20 לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיהָ תֹאכְלֻנּוּ שְׁנָה בְּשָׁנָה בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה אֹתָהּ וּבִיתָהּ:

H3068 H0977 H4725 H8141 H8141 H0398 H0430 H3068 H6440

প্রভু। তোমাদের ঈশ্বর। যে স্থান পছন্দ করবেন প্রত্যেক বছর সেই জায়গায় তোমরা ঐ সমস্ত পশুদের নিয়ে আসবে। সেখানে প্রভুর উপস্থিতিতে তোমরা এবং তোমাদের পরিবারের লোকরা ঐ সমস্ত পশুদের খাবে।

21 וְכִי־ יִהְיֶה בּוֹ מוֹם פֶּסַח אֹז עֹזָר כָּל־ מוֹם רָע לֹא תֹאכְלֻנּוּ לַיהוָה

H3068 H2076 H3808 H3605 H5787 H6455 H1961

אֱלֹהֶיהָ:

H0430

“কিন্তু যদি কোনো পশুর কোনো খুঁত থাকে। যদি খোঁড়া হয় অথবা অন্ধ অথবা অন্য যে কোনরকম খুঁত যদি থাকে। তাহলে তোমরা অবশ্যই সেই পশুটিকে তোমাদের প্রভু ঈশ্বরের কাছে উৎসর্গ করবে না।

22 בְּשַׁעֲרֶיהָ תֹאכְלֻנּוּ הַטֶּמָּא וְהַטְּהוֹר יַחְדָּו כִּצְבִי וְכֹאֵל:

H0354 H2889 H2931 H0398 H8179

কিন্তু তোমরা বাড়ীতে সেই পশুর মাংস খেতে পারো। যে কোনোও লোকই এটি খেতে পারে। সে শুঁচিই হোক বা অশুঁচি হোক। এই মাংস খাওয়ার নিয়ম কৃষ্ণসার এবং হরিণের মাংস খাওয়ার মতো।

23 רָק אֶת־ רָמּוֹ לֹא תֹאכְלֵה עַל־ הָאָרֶץ תִּשְׁפְּכֻנּוּ כַּמִּים:

H4325 H8210 H0776 H0398 H3808 H1818 H0853 H7535

কিন্তু তোমরা পশুর রক্তঅবশ্যই খাবে না। তোমরা জলের মতোই সেই রক্তমাটিতে ঢেলে দেবে।